

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 33-34

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

**Normen und Dokumentationen**

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 17. August 1981 33-34/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

### Werkstoffe

Korrosionsprobleme erdvergrabener Metalle. Von *Hans Böhni* und *Ferdinand Stalder*. Zürich

703

### Verkehrsplanung

Städtische Verkehrsfragen und Politik. SIA-Seminar in Aarau gibt Anstoss zur politischen Diskussion von technischen Fragen

711

### Verkehrstechnik

Neues Nahverkehrssystem in Halmstad (Schweden)

715

### Umschau

Elektronenlinearbeschleuniger für die Materialprüfung. Schwimmende Ölschläuche für den Offshore-Bereich. Elektrolyse-Silizium aus Kieselgur. Die grössten Unternehmen der Schweiz 1980. Weissenau-Neuhaus, ein erweitertes Naturschutzgebiet. Planetensonde Voyager 2 im Anflug auf Saturn. Ostspionage gegen Infrastrukturanlagen

716

### SIA-Fachgruppen

Verfahrens- und Chemie-Ingenieurtechnik

719

### Wettbewerbe

Klösterli-Areal, Bern (2. Teil)  
Hotel d'Ouchy à Lausanne. Schulhauserweiterung Trimmis (GR). Kirchliche Bauten im Quartier Grünau in Zürich-Altstetten. Zunfthaus zu Schmieden, Bern. Primarschule Rieden (SG). Bushof der Regionalen Verkehrsbetriebe Baden-Wettingen. Berufsschulzentrum Oberland Ost in Interlaken

724

### SIA-Sektionen

Aarau: Besichtigung eines holzverarbeitenden Betriebes

724

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe  
Aus Technik und Wirtschaft  
Firmennachrichten. Kurzmitteilungen. Stellenvermittlung SIA/GEP

B125  
B126/B127  
B127/B128

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72



## zum Titelbild

Das Raumfachwerkssystem «Varitec» ist eine schweizerische Erfindung, ist vielseitig und kann sich den technischen Forderungen anpassen. Sie gestattet:

- grosse Spannweiten, die grösere Nutzflächen freigeben;
- einfache Versetzung technischer Installationen;
- industrielle Serienfertigung;

- endgültige Oberflächenbehandlung der Elemente;
- schnelle Montage;
- architektonische Ästhetik.

Unser Unternehmen verfügt über eine erstklassige Einrichtung und hat eine mehrjährige Erfahrung in der Ausführung von verschiedenen Raumfachwerken. Referenzen ausgeführter Arbeiten:

- Ausstellungshalle in Nouakchott (Mauretanie): 3000 m<sup>2</sup>

- Universität Lausanne-Dorigny, 9 Hörsäle: 1700 m<sup>2</sup>.
- ETH Lausanne-Ecublens, Ausführung der Dächer: 13 000 m<sup>2</sup>.
- Kanton Wallis, Orientierungszyklus Contthey: 315 m<sup>2</sup>.

J.-M. Stadlin, Constructions métalliques, 1110 Morges-Tolochenaz. Tél. (021) 71 13 44